

Chers Amis

Saigon le 3 février 1910 1

Reçu, Paul, ta lettre ^{recommandée} du 30 xth 1909 - lettre qui m'a fort ennuyé
d'abord parce que tu as des ennuis avec P. qui me font craindre pour
la chaloupe, laquelle n'est pas encore vendue - et aussi parce que je
vais recevoir 2 appareils ampèremètre et voltmètre - dont je ne savais
que faire - En te reportant à ma lettre du dernier courrier, je te
disais que j'attendais toucher 2 mandats les premiers jours de février -
Je ne les ai pas encore touchés, ces 2 mandats ~~se~~ rapportent à l'éclair-
rage de la façade de l'Hôtel de ville. Or comme tu m'as dit que
je n'aurais que 2 mandats à toucher - j'ai fait remarquer à M.
Roche il y a 3 semaines - que la facture de la pompe dans laquelle
sont compris l'ampèremètre et le voltmètre - ^{serait touchée par M. Paillet} - ce qui me fait croire
que c'est bien comme ça - c'est que un mois ou un mois et demi
après ton départ, je rencontrais M. Paillet à l'appartement sur
les chalands en train de faire démolir le fil électrique d'où quel-
s'éclairait la Guisey - Je lui disais que j'avais deux ~~mandats~~ mandats

à toucher à la mairie et que je lui verserai l'argent aussitôt - Il 2
me dit à ce moment-là - Je suis étonné que vous en ayez deux, moi
aussi je vais en avoir un - Le ne peut donc être que celui de
la pompe et des deux ^{appareils} ampèremètres et voltmètres - Enfin voilà ce
que je vais faire, dès que j'aurai les appareils j'irai voir M. Paillet
et je tâcherai de savoir exactement ce qu'il a fait pour toucher
le mandat en question plus haut. Quant aux appareils, ma foi
je les livrerai à la Mairie contre reçu bien entendu et je pré-
viendrai M. Paillet - et alors ce sera M. Paillet qui touchera ce mandat.
Précisément V. il me semble que ce sera le plus simple. Tant
plus que je ne serai plus à Saigon -

Quant à Quoy, je l'ai proposé aussitôt à Lab. à 500 - 1000 en la somme
3000 de la révolte ^{mois de mai} - 1000 l'année prochaine - Je l'ai proposé aussi
à des chinois de Parou Penh - qui l'ont vue et auquel j'avais demandé
6000 - J'attends des réponses - J'attends l'arrivée du père de Quoymet.
un mécanicien m'a dit qu'il cherchait un remorqueur - Les sans croire.

Que je suis nay moins impatient que toi pour m'en débarrasser - 3
Quant aux réparations que j'ai fait faire, comme je te l'ai déjà
dit j'ai fait pour le mieux - Après la régulation de la machine et
après le mâtage des fûts de la chaudière travail très long un mois
et demi - je l'ai faite recevoir par le T.P. nous avons marché 48 heures
environ avec M. Roques, chauffage au charbon ^{avec} condenseur - la pression
est tombée à $3^{K^{100}}$, nous avons mis à air libre la pression, et montée
à $4^{K^{100}}$ - c'est tout - le 1^{er} essai fait au Whalé, ~~je~~ n'avais fait faire
aucun changement - j'y suis allé avec le brasseilleur et le chef
mécanique, ingénieur des Fluviales, celui qui s'est occupé de la
réparations - Nous avons chauffé au bois, il n'était peut-être pas
parfaitement sec, mais il n'était pas vert, il avait plus
d'un mois de coupe - nous n'avons pas pu tenir la machine
pendant les essais aux bases même en ^{augmentant} ~~chauffant~~ à air libre
Le lendemain j'ai demandé à M. Fabry si on cela pouvait servir -
il fait prendre les dimensions de surface de chauffe - surface grillée.

On a dit qu'il fallait refaire des grillis, il a trouvé que le surchauffeur⁴
était le tirage, il l'a enlevé et placé un souffleur c'est à d. un
petit tube de 12^{1/2} - intérieur un robinet - le tube venant aboutir
dans le bas de la cheminée au-dessous de la boîte de chauffe - la dépense
du souffleur est insignifiante 3 à 4^{fr} - Dans l'essai au Phaké fait
avec M. Fabry - nous avons tenu 6^{he} avec du petit bois qui brûlait
très vite il est vrai mais qui chauffait bien - je n'avais pas pu
en trouver d'autre - En allant au Phaké nous avons fait marcher
le condenseur sans le souffleur nous sommes descendu à
3^{1/2} - Je dis à M. Fabry de faire marcher le souffleur - Au bout de deux
à trois minutes la pression remontait mais lentement - M. Fabry
ne s'aperçut pas et fit fermer le souffleur prétendant que
cui mangeait trop de vapeur - Je lui dis aussitôt mais M. Fabry
la pression remonte - mais non ce n'est pas possible - ce
condenseur mange trop de vapeur - ce que vous avez de mieux
à faire c'est de le supprimer - Nous avons continué ^{à air libre} et nous

avons fait les essais avec les résultats que je t'ai donnés par 5
une lettre précédente - D'arrivement des Chinois qui ont voulu la voir
en marche, j'en ai profité pour me rendre compte moi-même
si réellement l'air ne pouvait pas tenir la pression avec le
condenseur et le souffleur - J'ai marché deux heures avec l'air
condenseur sans souffleur de 9^{h} la pression est tombée tout
d'un coup à deux heures $1/2$ à 4^{h} - j'ai mis le souffleur et la
pression est montée à 9^{h} $1/2$ avec 30 à 40 de vide - et nous
sommes revenus à cette pression-là sans avoir à forcer le feu
il est vrai que j'ai encore fait une modification j'ai recouvert
la chaudière avec une saïsse en bois et après avoir isolé avec
de l'amiante et de chancre la partie supérieure de la chaudière -
J'ai reculé devant la dépense à faire d'une cabine - 200 francs
cela la garnissant la rend plus vendable - Tout ça je
l'ai fait comme si c'était pour moi en faisant le meilleur
marché et sans le but de la vendre le plus cher et le plus tôt possible

Si dans mon dernier essai le condenseur n'avait pas marché, je le faisais enlever - je ne vendrai jamais la Gusey sans que celui qui l'achètera la fasse marcher, s'il avait vu un appareil qui ne marche pas c'était suffisant pour qu'il n'y en achète pas. Il marche et très-bien, du reste c'était moy ici ~~paradeur~~ ^{paradeur} ce qu'en disait M. Tabry - Quant au surchauffeur je l'ai vendu pour le poids du cuivre - J'espère m'en ^{chaleur} débarrasser avant 15 jours - en tous cas elle aura quitté Saigon avec moi - et je verrai à lui faire faire un service de Baïkam - Sactrang - Dai Ngai - une cinquantaine de Klinites - Tant Merci de lui vouloir me donner une ^{con} cession ^{de} beaucoup, tu peux croire que ce sont les circonstances qui font qu'elle n'est pas vendue et non ma bonne volonté ni celle de mon comprador auquel j'avais promis 200 \$ Si l'avait vendu 6000 je pourrais ne permettre de lui donner cette somme. Mais Viem me ben moins de hâte patience et je te souhaite que tu aies bientôt terminé avec V.

Si tu crains que V. fasse opposition à la vente pourquoi ne me
dit tu pas de faire une vente ^{publique} avec le broussillon par exemple, tu
étais tranquille - si tu ne me le dis pas c'est que les affaires
ne sont pas à ce point avec V. - encore une fois je te
souhaite une prompte fin à tous ces soucis - Le piano
pas encore vendu - toujours pas de nouvelles pour les mandats
- commissaire à la mairie les pièces ne sont pas signées par le
gouvernement -

- espère que vous n'avez pas souffert des invitations
je ne puis pas me ^{figurer} que Paris ait été inondé - j'ai
reçu une lettre de ^{Paris} - il quitte Hongkong le 1^{er} - Chalong
rien de nouveau - Chers Amis - espère que cette lettre vous
trouvera encore à Paris - Je vous souhaite bon voyage
bonne santé et réussite dans votre entreprise, vous
transmets le double de cette lettre à Victoria -
Je vous salue cordialement la main - Aujourd'hui P. R. Saigon
Boulevard à Paris
M. Chalong Chalong

Chers Amis - Saigon 9-2-10

8

Aujourd'hui 9 veille du Têt je commence ma lettre. Je suis allé ce matin revoir M. Boyer au sujet des mandats. Les papiers sont encore entre ses mains, c'est-à-dire que ce n'est pas encore signé par le gouvernement - il a été obligé de les renvoyer à la main parce que le contrôle financier ne les a pas signés - il m'a encore promis de ~~me~~ les faire passer de suite - peut-être les vaudras-tu avant son départ qui se trouve reporté à la fin du mois et son collègue M. Meng qui est revenu est occupé à la comptabilité. M. Mac Mahon, à chiffrer notre inventaire il ne peut pas finir avant la fin du mois. Je ne demande donc rien surtout que j'ai besoin de rester à Saigon pour toutes mes affaires - la Chaloupe pas encore vendue, je reçois à l'instant la réponse de Gabaste - il n'y veut pas et me dit qu'il craint bien que je n'aie pas osé m'en débarrasser - j'ai vu, j'en suis bien ennuyé - il y a beaucoup qui l'ont vu - enfin j'attends

encore le père Guyonnet et les canots de ranoa vendus auquers 9
sa fait écrire par mon Comprador en leur donnant le prix de 500-
c'est le Tét, donc il faut attendre de ce côté-là. Le piano non
plus n'est pas vendu - et le Broderode non plus - le piano
je vais le mettre quelques temps en consignation chez l'accordeur
deux ou 3 mois par exemple - C'est ennuyeux de ne pas en
retirer plus de 250.^{fr} Je n'ai pas pu arriver à faire payer le dernier
mois d'encassement - c'est le mois du Tét je lui avais dit de me
verser au moins 10.^{fr} il n'est pas revenu - Je tacherai de ^{le} lui avoir
à la fin de ce mois - 14 février - J'ai vu Guyonnet le père et le fils.
le père marcherait bien pour acheter la chaloupe, mais le fils ne
veut rien savoir - il en a une très mauvaise impression, je suis
persuadé qu'il me semble à lui enlever cette impression sur la chaloupe
il doit aller à Puom Peh cette semaine - Je lui ai proposé de faire
un voyage des hautes avec la Gussy, bien entendu il payait
tous les frais - Il m'a dit ni oui ni non, à son retour de Puom Peh

il me donnera une réponse. Si j'avais été libre j'aurais fait le 10
voyage - peut-être le ferai-je à la fin du mois si la chaloupe n'est pas vendue
en ai pas encore payé la facture des Phénixes, je la paierai à la fin
du mois. Reçu une carte illustrée avec ~~vos~~ vobis souhaits. merci - Je ne
sais si je vous ai dit que Rajewski est renté il y a 1 mois et demi quittant
termeux - L'encaissement vient de me payer aujourd'hui les derniers 17-2-10
24.00 je les porte donc à votre avoir - L'ampère-mètre et le volt-mètre
sont arrivés par le courrier après celui de la lettre dans laquelle
tu me les annonçais - Je les ai retirés ^{il y a 3 jours} et suis allé voir M. Julien
qui revient de congé - Il n'a pas voulu les accepter disant
qu'il avait vu M. Paillet dernièrement. à ce sujet - lequel lui
avait dit qu'il allait faire le nécessaire pour terminer cet affaire.
Il me dit d'aller voir M. Paillet, j'y suis allé mais je ne l'ai
pas rencontré - j'ai vu son remplaçant. M. Courcier - il était au
courant de l'affaire - puisqu'il avait donné l'ordre à Buisseau de
chercher en ville un volt-mètre et un ampère-mètre - Je lui dis que je voulais

lui, lui remettre les 2 appareils, mais qu'il fallait qu'il me donne 11
les 2 autres - Il me dit qu'il ne savait pas où ils étaient, mais
qu'il allait faire des recherches - M. Julien lui m'avait dit que
les appareils avaient été retirés de tous temps et n'avaient
été remis; enfin pour éviter tout ennui de ce sujet, car si
j'avais refusé de remettre les appareils, ils n'auraient pas
manqué de câbler à Vigin - Je les ai portés ce matin et
les ai remis à M. Cousin contre un reçu signé par M. Paillet
reçu dont je t'envoie un duplicata - conservant le
reçu pendant quelques temps encore avant de te l'envoyer.
J'ai vu Buisson, il me dit que le fils Vigin lui a écrit
et lui dit que M^r Paris est leur mandataire - si réellement
cela est vrai et que tu sois à Paris quand tu recevras cette
lettre, si j'ai touché les mandats, j'espère toujours pour la
fin du mois - Je les verserai à M. Paillet et le reçu avec qui celui
des appareils - Je les remettrai à M^r Paris - du même si M. Paillet refuse

12
J'accepter l'argent des mandats - je le remettrai à M^e Paris, si
vraiment il est bien le mandataire de M^e Séjès - Sinon je verserai
l'argent à la banque de l'Indo-Chine et j'envverai toutes les
pièces à Victoria - Vancouver - M^e Josselin fils m'a indiqué
M^{me} Verret comme cherchant un piano Poccacion - je suis allé la voir
hier j'attends sa visite aujourd'hui; je lui en fait le prix de 250
fr. ~~doute~~ de s'en servir même à ce prix car elle avait un Gunther
avant de partir en congé et elle n'en voulait plus - Viendra-t-elle ou
viendra-t-elle pas? Vendredi 18-2 - Je n'ai pas encore vu
M^{me} Verret - A la C^e des canes j'en retrouve pas trace
des anciens appareils - Voilà le duplicata de reçu - [[Reçu de M^e Josselin
mandataire de M^e Paris - 1 Voltmètre et 1 ampermètre - ces deux appareils de la
maison Richard Heller - Paris - sont destinés à la mairie de la Ville de Saigon
leur mise en place permettra le mandatement de la facture relative, à la pose
d'une bougie dans l'immense du Hotel des illi p^{er} le compte de la Société Electrique
de Saigon (M^e Verret) - M^e Paillet

Je n'ai pas encore reçu la lettre de Loucira - J'ai espéré que
 vous n'avez pas trop souffert de l'inondation - Ici rien de
 nouveau - santé très bonne - Vidal est rentré en cage -
 Je suis toujours avec Marie avec le bonsoir - toujours
 la même comédie - elle fait mon petit lumbi je ne me
 plains pas - J'en suis même très content, et comme elle
 va avoir un bébé dans 4 mois - nous sommes ensemble
 pour longtemps - à moins cependant qu'il lui plaise
 d'aller ailleurs que la maison - Quant aux chiens -
 j'en toujours croix Miss et Louais -

Chers Amis au revoir - si cette lettre vous trouve à
 Paris sur le point de partir - Bon voyage et bonne
 santé Bonjour à la famille Chantela
 Cordiales poignées d'adieu

Je vous salue
 P. R. Sargos -

Saigon le 3 Mars 1910 15

Chers Amis,
Paul, je viens de recevoir ta lettre du 4-2-10 - La chaloupe n'est
pas encore vendue - Gygarnet ne veut plus acheter de Chaloupe - Je t'avoue que
je commence à désespérer. J'y arriverai - J'en ai causé à des quantités de gens
Richard Papa - Brossard Manpin - des riges de Cholon. Des Chinois de
Hong Kong par l'intermédiaire de mon compère auquel j'avais
donné 200 \$ - Je croyais dès les premières jours n'avoir aucune difficulté à
trouver acheteur, il faut en rabattre, - le broussaillon m'appelle pour
diriger l'illumination de Cholon ce soir, le locataire sonne à la cathédrale
nous supposons que c'est une ripaille ^{trille} nous allons sur la route haute comme
un soir - Très grande troupe d'automobiles se suivent - une entre
autres celle de la maison Speidel se fiche en un malabar, le
malabar est poussé très peu vivement et va plus vite qu'il n'a
l'habitude on ne le devinait pas - l'auto a l'avant défoncé ^{il retourne saige} - nous
n'avons pas vu de blessé, je suis en bon train, je n'ai donc pas pu
rien m'approcher ^{avant} de fermer ma lettre je t'écris de vous renseigner

- je n'en ai pas encore - j'ay - tu as bien fait de m'adresser une carte
 cote rectante - Je suis allé aux Thuilleries pour savoir si tu avais payé à
 Paris, car moi-même j'ai payé depuis le 28. ^{ils ont reçu aucun ordre de Paris.} Dans ma lettre je ne
 voulais pas dire de m'envoyer l'argent pour payer le piano mais j'avais
 renvoyé parce que je n'avais pas encore vendu le piano et que je
 comptais le vendre d'ici là - je n'ai pas réussi, j'avais donc
 renvoyé ^{l'ordre} jusqu'à la fin du mois - les Messageries pouvant attendre
 j'ai donc réglé la facture des Messageries Thuilleries - j'ai mis le piano
 à la salle des ventes - il a été vendu 875^{fr} à M. Panorapi - j'ai donc
 touché 270, 75 - Dire qu'au moment de l'envoyer à la salle des ventes
 un employé des douanes envoyé par l'accadeur est venu au magasin
 le voir, et je lui laissais à 225^{fr} - il ne voulait en donner que 200^{fr}
 quelques jours avant je l'avais laissé à 250 à M. Gaudiot de la Baie
 il n'en a pas voulu - j'avais fait une remarque indiquant que le
 clavier et la mécanique étaient entièrement neufs et j'avais de
 plus indiqué qu'il accorderait chez l'acheteur vérifier l'accord etc
 on avait été trompé - j'avais mis la mise à prix à 250 - l'employé m'a dit

le samedi, j'ai pris 200 - je lui dis non, je veux toucher. 17
ou moins 200, je vais mettre 200 - de 200 à 250. Je suis satisfait, je
craignant de ne toucher qu'200 le lendemain de la salle
devant il n'est pas venu. Amant de mandats, j'en
ai un - le 2^e 3250 - 3405.19 que j'en ai pas encore touché,
j'attends le second. Je repasserai demain à la
maison, sitôt que j'aurai les deux, je toucherai
et verserai l'argent à M. Paillet après avoir
deduit bien de M. Raymond 21.80 et bien de telegram
que j'en ai envoyé 15.87 - J'espère pouvoir toucher
sans difficulté, sur le mandat il n'y a pas de
non mais au de Société d'Electricité
de Saigon -

18
pendant que j'étais aux tirailleurs hier, j'ai vu M. Quenach et
lui demandé s'il ne désirait pas acheter la Guoy - 4000 frastres
de lui au dit - il m'a dit non - j'en suis bien ennuyé. Depuis le 28 au
soir j'ai perdu mon Couais - je suis navré. Le soir à 7^h je suis allé faire un
tour de ballade avec les chiens comme tous les soirs du reste - je reviens je m'assoie
devant la porte pour prendre l'air, à 8^h au moment d'aller me coucher j'appelle
couais - parti, je siffle je fais claquer le fouet, rien - je me couche sans
m'inquiéter outre mesure sachant qu'il reviendrait - à 3^h du matin je
me réveille, il faisait clair de lune - je suis avec les 2 chiennes à la recherche
de Couais jusqu'à 5 heures - rien - au jour je vais au commissariat
je vais voir un adjudant des tirailleurs adjudant que je connais pour
qu'il fasse une enquête dans le camp - Jusqu'à présent rien - je suis
allé à la fourrière à Cholon, à celle de Saigon 2 fois par jour - je crois bien que
je ne le reverrai plus - je crains que des annamites ne me l'aient tué
l'espère malgré tout que quelqu'un l'aura ramené, et si c'est comme ça je le
reverrai certainement - Santé toujours bonne - je pense partir pour Phu
Lao. Le 11 mars - Au revoir. Mieux toujours. ~~Comptables po. guen. Annam~~

19
? S. J'ai quitté la maison dans de très bonnes conditions
M. Speidel quesi suis allé voir a été très aimable - Je lui ai
demandé un certificat il s'est empressé de me le
faire - Il m'a remercié d'être resté 11 jours de plus cela ayant
permis à M. Meng de terminer l'inventaire plus rapidement
C'était la bonne solution, - J'ai environ 900 \$ d'économie. Je
vais tâcher d'en tirer le meilleur parti -

Au revoir bonne santé et bonne réussite - Je vous salue
fortement la main - Je vais préparer ton compte et
te l'envierai probablement par le prochain courrier à Vancouver
Tu ne trouveras à Vancouver que cette lettre -

Respectueusement

Boake Restante

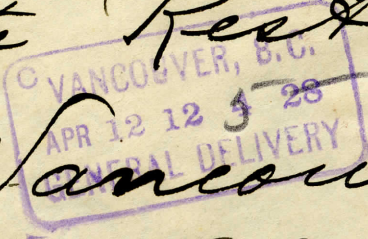
Saigon

Monsieur



Paul Bion

Poste Restante



Vancouver

Colombie Britannique